

广东培正学院 2016 年本科插班生专业课考试大纲

《商务日语》考试大纲

I. 考试性质

普通高等学校本科插班生招生考试是由专科毕业生参加的选拔性考试。高等学校根据考生的成绩，按已确定的招生计划，德、智、体全面衡量，择优录取。该考试所包含的内容将大致稳定，试题形式多种，具体对学生把握本课程程度的较强识别，区分能力。

II. 考试内容及要求

一、考试基本要求

考试的题目主要由指定的教材（1）《经贸日语》（第二版/胡以男主编，上海交通大学出版社，2008年9月出版）和教材（2）《新编日语商贸会话》（许慈惠、（日）林工编著，上海外语教育出版社，2015年4月）进行编制。内容包含①单词发音，②外来语单词翻译，③专业用语概念，④单项选择题，⑤问答题，⑥中译日，⑦日译中。

二、考核知识点及考核要求

本大纲的考核要求分为“识记”、“领会”、“应用”三个层次，具体含义是：

识记：能够理解有关的概念，知识的含义，并能正确认识和表达。

领会：在识记的基础上，能全面把握基本概念、基本原理、基本方法，能掌握有关概念、原理、方法的区别与联系。

应用：在理解的基础上，能应用基本概念、基本理论、基本方法分析和解决有关的理论问题和实际问题。

专题一 貿易の基礎知識

一、考核知识点

- 1 商务活动中常用单词
- 2 商务活动中常用外来语单词
- 3 专业用语概念
- 4 问答题

5 单项选择题

6 中文翻译成日文

7 日文翻译成中文

二、考核要求

1 识记

(1) 商务活动中常用单词

(2) 商务活动中常用外来语单词

(3) 专业用语概念

2 领会

(1) 问答题

(2) 单项选择题

3 应用

(1) 中文翻译成日文

(2) 日文翻译成中文

专题二 取引交渉と信用状

一、考核知识点

1 商务活动中常用单词

2 商务活动中常用外来语单词

3 专业用语概念

4 单项选择题

5 问答题

6 中文翻译成日文

7 日文翻译成中文

二、考核要求

1 识记

(1) 商务活动中常用单词

(2) 商务活动中常用外来语单词

(3) 专业用语概念

2 领会

- (1) 问答题
- (2) 单项选择题

3 应用

- (1) 中文翻译成日文
- (2) 日文翻译成中文

专题三 通関と船積み・船卸し

一、考核知识点

- 1 商务活动中常用单词
- 2 商务活动中常用外来语单词
- 3 专业用语概念
- 4 单项选择题
- 5 问答题
- 6 中文翻译成日文
- 7 日文翻译成中文

二、考核要求

1 识记

- (1) 商务活动中常用单词
- (2) 商务活动中常用外来语单词
- (3) 专业用语概念

2 领会

- (1) 问答题
- (2) 单项选择题

3 应用

- (1) 中文翻译成日文
- (2) 日文翻译成中文

专题四 決済・金融とクレーム

一、考核知识点

- 1 商务活动中常用单词

2 商务活动中常用外来语单词

3 专业用语概念

4 单项选择题

5 问答题

6 中文翻译成日文

7 日文翻译成中文

二、考核要求

1 识记

(1) 商务活动中常用单词

(2) 商务活动中常用外来语单词

(3) 专业用语概念

2 领会

(1) 问答题

(2) 单项选择题

3 应用

(1) 中文翻译成日文

(2) 日文翻译成中文

专题五 外国為替の基礎知識

一、考核知识点

1 商务活动中常用单词

2 商务活动中常用外来语单词

3 专业用语概念

4 单项选择题

5 问答题

6 中文翻译成日文

7 日文翻译成中文

二、考核要求

1 识记

(1) 商务活动中常用单词

(2) 商务活动中常用外来语单词

(3) 专业用语概念

2 领会

(1) 问答题

(2) 单项选择题

3 应用

(1) 中文翻译成日文

(2) 日文翻译成中文

专题六 貿易商務文書の用例

一、考核知识点

1 商务活动中常用单词

2 商务活动中常用外来语单词

3 中文翻译成日文

4 日文翻译成中文

二、考核要求

1 识记

(1) 商务活动中常用单词

(2) 商务活动中常用外来语单词

2 领会

3 应用

(1) 中文翻译成日文

(2) 日文翻译成中文

III. 考试形式及试卷结构

1、考试形式为闭卷，笔试，考试时间为 120 分钟，试卷满分为 100 分。

2、试卷内容比例：第一专题占 16%，第二专题占 16%，第三专题占 20%，第四专题占 20%，第五专题占 16%，第六专题占 12%。

3、试卷题型比例：①单词发音题占 14%，②外来语单词翻译题占 10%，③专业用语概念题占

18%，④单项选择题占 10%，⑤问答题占 18%，⑥中译日题占 9%，⑦日译中占 21%。

4、试卷难易比例易、中、难分别为 30%，50%，20%。

IV. 参考书目

- 1、《经贸日语》（第二版），胡以男（主编），2008 年 9 月版，上海交通大学出版社
- 2、《新编日语商贸会话》，许慈惠、（日）林工编著，2015 年 4 月，上海外语教育出版社

V. 题型示例

一、下の日本漢字の正しい発音を書きなさい（每个单词 0.5 分，共 14 分）。

輸出 値段 船会社 税関

二、下の外来語を正しく中国語に訳しなさい（每个外来语单词 0.5 分，共 10 分）。

1 サイン（ ） 2 インボイス（ ）

三、下の貿易専門用語の概念を書きなさい（每个术语概念 3 分，共 18 分）。

1. 貿易金融とは何ですか。
2. CIF とは何ですか。

四、ABCD から一つ正しい答えを選びなさい（每条 1 分，共 10 分）。

1. FOB で成約する場合、海上運輸期間のどちらが保険を掛けますか。
A、買主 B、売主 C、税関 D、保険会社

五、下の質問を答えさい（每条 3 分，共 18 分）。

1. 対外輸出の貨物が通関前では、どんな検査をクリアしなければならないか。
2. 対外輸出の貨物の価格の設定方式は 3 種類あるが、それぞれは何であるか。

六、下の中国語を日本語に訳しなさい（每条 3 分，共 15 分）。

1. 在出口贸易中，将报价单、商品目录、样品等邮寄给外国客户，以及如何签订合同至关重要，这种行为通常称为报价。

2. 报关行将获得许可的货物从保税区仓库运出, 通常是经由陆路或海路保税运送到要装的货船旁边。

七、下の日本語を中国語に訳しなさい (每条 3 分, 共 15 分)。

1. 検量業者の海事検定協会は、貨物の重量、容積などを検量し、容積重量証明書 (メジャー・リスト) を発行し、これが一般に海上運賃、船積み諸掛りなどの算定基準となります。
2. 日本的価値判断からすれば、和解による解決方法がよいと考えられがちですが、特にアメリカでは訴訟に持ち込んでから交渉のステップを踏む場合もあります。